

# **Area 09 Medio-Sur de California**

## **Guias del Comite de**

### **Literatura**

Aprobadas por la Asamblea del MSCA: Septiembre 10, 1995

Revision A: Agosto 12, 2000

Revision B: Junio 9, 2002

Revision C: Febrero 8, 2004

Revisadas: Febrero, 2004

Revisadas: Panel 62 MSCA09

Comite de Literatura Mayo 19, 2013

Revisadas: Panel 62 MSCA09

Comite de Literatura Junio 1, 2013

Revisadas: Panel 62 MSCA09

Comite de Literatura Septiembre 18, 2013

## **Tabla de Contenido**

<u>Pagina de la Cubierta</u> .....	1
<u>Tabla de Contenido</u> .....	2
<u>Antecedentes del Comite de Literatura</u> .....	3
<u>Articulo I: Proposito del Comite de Literatura</u> .....	3
<u>Articulo II: Membresia del Comite de Literatura</u> .....	3
<u>Articulo III: Estructura del Comite de Literatura</u> .....	3
<u>Articulo IV: Miembros del Comite de Literatura</u> .....	4
<u>Articulo V: Eleccion de Oficiales</u> .....	4
<u>Articulo VI: Responsabilidades de los Oficiales</u> .....	5
<u>Articulo VII: Responsabilidades del Comite de Literatura</u> .....	6
<u>Articulo VIII: Administracion del Comite</u> .....	8
<u>Articulo IX: Rectificacion, Correccion y Revision</u> .....	9

## **Antecedentes del Comité de Literatura**

El Comité de Literatura es un Comité Permanente del Área Medio-Sur de California de Alcohólicos Anónimos .

Las Guías del Comité de Literatura están establecidas de acuerdo con las Guías de Estructura y Procedimiento de Área 09 Medio-Sur de California.

En la ausencia de instrucciones específicas en estas Guías de Literatura, Las Guías de AA, Las Guías del Comité de Literatura de AA, la edición más reciente del Manual de Servicio y las Guías de Estructura y Procedimiento del Área 09 Medio-Sur de California serán usadas.

### **Artículo I: Propósito del Comité de Literatura**

- A. Informar a los Grupos, Distritos y miembros de la Asamblea de Área, a través de mostradores y otros métodos adecuados de toda la literatura disponible aprobada por la Conferencia, material audiovisual y otros artículos especiales.
- B. Motivar e inspirar a los miembros de AA para que comprendan y lean Literatura aprobada por la Conferencia.
- C. Desarrollar, revisar, traducir y publicar literatura del Área 09 Medio-Sur de California, literatura de la cual el Comité es responsable para poder fortalecer a AA como un todo y llevar el mensaje de AA de la mejor manera posible.
- D. El Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California provee servicios de revisión y edición cuando se lo solicitan otros comités para su Literatura y sus guías.
- E. Estar disponible para asistir a grupos, distritos y eventos del Área cuando se lo soliciten.

### **Artículo II: Membresía del Comité de Literatura.**

- A. El Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California está abierto para todos los miembros de AA interesados en el MSCA09.
- B. Para ser miembro del Comité de Literatura no se requiere que la persona sea Representante de Servicios Generales.

### **Artículo III: Estructura del Comité de Literatura**

- A. El comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California es Coordinado por un Coordinador de habla inglesa y por un coordinador de habla Hispánica quienes conducen los negocios del Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California. Cada coordinador tiene las mismas responsabilidades en las cuales son responsables ante la Asamblea del Área 09 Medio-Sur de California y sus respectivas comunidades de habla inglesa e hispana..
- B. EL coordinador de habla hispana del Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California es responsable de actualizar el comité de Traducción del Área 09 Medio-Sur de California sobre cualquier artículo que necesite traducción por lo que el Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California es responsable.

## Artículo IV: Miembros del Comité de Literatura

### A. Oficiales del Comité de Literatura:

1. Coordinador de habla Inglesa – Es un miembro votante de la Asamblea de Área y de los Comités de Servicio del Área.
2. Coordinador de habla Hispana – Es un miembro votante de la Asamblea de Área y de los Comités de Servicio del Área.
3. Secretario – No es un miembro votante de la Asamblea del Área o de los Comités de Servicio del Área como secretario.

### B. Membresía del Comité de Literatura del MSCA09:

1. Cualquier miembro de AA del Área 09 Medio-Sur de California podría ser miembro del Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California.
2. Cualquier miembro del Comité de literatura del MSCA09 podría votar en los negocios del Comité de Literatura mientras este atendiendo las reuniones del Comité de Literatura.
3. Solamente los Representantes de Servicios Generales (RSG's), Coordinadores de Miembros de Comité de Distritos (CMCD's) o Miembros de Comité de Distrito (MCD) podrían votar en las Asambleas de Área. Los RSG's no podrían votar en las Reuniones de Comités de Servicio. Todos los miembros votantes deben estar en **Buen Estado**: Miembros que han asistido cuando menos a una Asamblea de Área o a una Reunión de Comités de Servicio dentro de un periodo de doce meses anteriores, como esta declarado en el Artículo I Asamblea de Área B. 6. de las guías de Estructura y Procedimiento del MSCA09.

## Artículo V: Elección de Oficiales

### A. Procedimiento de Elección:

1. Los Oficiales del Comité de Literatura del Área 09 Medio-Sur de California son elegidos en Enero de años pares antes de la primera Asamblea del Nuevo Panel del Área 09 Medio-Sur de California. La elección será conducida por los Coordinadores salientes. Nominaciones y voluntarios serán requeridos y la votación se llevará a cabo. Los Oficiales serán elegidos por una mayoría de votos. Si no hay candidatos para coordinadores del comité de literatura, los coordinadores en turno le pedirán al coordinador del Comité Ejecutivo que conduzca una elección para esa posición durante la Asamblea la cual prosigue a la reunión del Comité.
2. El mínimo de sobriedad sugerida continua para coordinadores de Comité permanente del MSCA09 es de 5 años como esta asentado en las Guías de Estructura y Procedimiento del MSCA09 E. Permanentes & Comités Especiales 1.a.

### B. Periodo de Servicio:

1. Coordinadores del Comité de Literatura MSCA09 (Inglés y Español) será de 2 años comenzando en Enero de los años pares.
2. El secretario/a será de 1 año comenzando en enero

### C. Vacantes:

1. Coordinadores:
  - a.) Si hay vacantes en las posiciones de coordinador, el coordinador que continúe activo asumirá las responsabilidades de la posición vacante inmediatamente. Otros miembros del Comité de Literatura podrían ser voluntarios para las posiciones vacantes.

D. Asistencia del los Oficiales del Comite de Literatura:

1. Coordinador del Comite de Literatura:

a.) Si un oficial del Comite de Literatura falla en asistir a tres reuniones de la Asamblea de Area o reuniones de Comites de Servicio o pierde tres reuniones del Comite de Literatura dentro de un periodo de un año sin ponerse de acuerdo con alguien para que tome sus responsabilidades del Oficial, o no esta haciendo su trabajo como Oficial la posicion es considerada vacante y el Comite de Literatura iniciara el procedimiento necesario para llenar la posicion. El coordinador del Comite Ejecutivo del MSCA09 sera notificado de la accion tomada.

b.) Los coordinadores, (Ingles & Español) del Comite de Literatura nominados por el Comite de Literatura y presentados al Comite Ejecutivo del MSCA09. La nominacion una vez aprobada por el Comite Ejecutivo sera enviada a la proxima Asamblea del MSCA09 para que se tome la votacion.

2. Otros Oficiales del Comite de Literatura:

a.) Si otros Oficiales del Comite de Literatura fallan en asistir a 3 reuniones consecutivas de Asambleas de Area o Reuniones de Comites de Servicio sin hacer arreglos para que alguien los sustituya para asumir las responsabilidades del Oficial, o si no cumple con su trabajo como Oficial, la posicion es considerada vacante y el Comite de Literatura empezara el prodedimiento necesario para llenar la posicion.

**Articulo VI: Responsabilidades de los Oficiales**

A. Coordinadores del Comite de Literatura (Ingles y Español):

1. Los 2 Coordinadores tienen las mismas responsabilidades en el Comite de Literatura del MSCA09 como coordinadores del comite. Coperacion, cordinacion y buena disposicion de los coordinadores para llevar a cabo sus trabajos sera de buen beneficio para el Comite de Literatura del Area 09 Medio-Sur de California.
2. Sirven como miembros votantes de la Asamblea de Area y los Comites de Servicio del MSCA09.
3. Asisten a todas las Asambleas de Area, Comites de Servicio y eventos del Comite de Literatura del MSCA09.
4. Preparan la agenda para las reuniones del Comite de Literatura.
5. Coordinan las reuniones del comite de literatura. La coordinacion, si se decide, Puede ser alternada cada mes, cada 3 meses, 6 meses o cualquier otro numero de meses. Es sugerido que los coordinadores consideren el valor de la experiencia del entrenamiento en la coordinacion de las reuniones para determinar sus obligaciones. Los arreglos para coordinar deben ser en acorde con el consentimiento de los dos coordinadores.
6. Preparar y mantener un informe del comite de Literatura en las asambleas de Area
7. Coordinarse con el Comite de Traducciones para la traduccion de Literatura del MSCA09 al Español u otro lenguaje.
8. Desarrollar y presentar el presupuesto del Comite de Literatura en Septiembre de cada año al Comite de Finanzas del MSCA09.
9. Manejar prudentemente los fondos del comite de literature provistos por el MSCA09.
10. Revisar las Guias del Comite de Literatura en Marzo de cada año.
11. Mantener registros exactos del Comite de Literatura.
12. Acualizar los desplegados regularmente y llevar las desplegados a todas las reuniones de negocios del MSCA09.

B. Secretario:

1. Redactar las actas de las reuniones del comite de literatura. Despues de la aprobacion del Acta en la proxima reunion, distribuir el acta de mano o por correo electronico como sigue: Al secretario del MSCA09 y a los miembros del Comite de Literatura.
2. Mantener una lista de asistencia de cada reunion del comite de literatura con la siguiente informacion en el registro: Nombre, correo electronico, numero de telefono y el distrito que representan.
3. Mantener un registro de todos los miembros del comite de literatura.
4. Notificar a cada miembro del comite de literatura de todas las reuniones y eventos del comite de literatura.
5. Asistir a todas las reuniones de Asambleas de Area, Comites de Servicio del Area y eventos del comite de literatura.
6. Estar disponible en la transicion de responsabilidades para los siguientes oficiales electos.

**Articulo VII: Responsabilidades del Comite de Literatura**

A. Publicaciones patrocinadas por el Comite de Literaura

1. Guias de Estructura y Proposito del MSCA09.
2. Libro de Trabajo del Area 09 Medio-Sur de California.
3. De Que Se Trata Todo Esto (Folleto).

B. Otras Publicaciones del MSCA09:

1. Otros comites y miembros desarrollan y producen su propia literatura. El Comite de Literatura provee servicios de revision y edicion cuando se lo solicitan otros comites.

C. Publicaciones en Lenguajes:

1. La Literatura patrocinada por el Comite de Literatura del MSCA09 debera ser publicada en Ingles y Español.

D. Cambios en la Literatura y Autoridad del Comite de Literatura:

- A. La Literatura que ha sido previamente rechazada por la Asamblea del Area, las revisiones no deben de pasar por el proceso de aprobacion de la ASC y de la Asamblea de Area al menos que se determine que hay cambios significantes que se tienen que hacer. El Comite de Literatura debe revisar donde necesite el cambio ya que eso garantiza su aprobacion. EL Comite de Literatura es responsable de hacer esta determinacion patrocinando la literatura, apegandose al principio de "Derecho de Decision". Otros servidores de confianza son los guardianes de esta responsabilidad y debe ser cuidadosamente, diligentemente y hacer este trabajo fielmente para el Area 09 Medio-Sur de California. Si los patrocinadores de la Literatura no pueden determinar si el cambio es "Significante", el Comite de Literatura aconsejara al Comite Ejecutivo del MSCA09.

E. Literatura Nueva del Area 09 Medio-Sur de California:

1. Presentar Literatura nueva que es patrocinada por el Comite de Literatura del MSCA 09 a los Comites de Servicio del Area y a la Asamblea del Area para su aprobacion.

F. Revision del Comite de Literatura:

1. Revisar la Literatura desarrollada y producida del MSCA09 tarea de la cual el Comite de Literatura es responsable.
2. Revisar otra Literatura y Guias del MSCA09 cuando se lo soliciten.

G. Guías de Estructura y Procedimiento del MSCA09:

1. Revisar y Actualizar las Guías de estructura y procedimiento del Área 09 Medio-Sur de California después de que la Asamblea del Área haya aprobado los cambios. Ediciones menores y correcciones podrían hacerse a las guías. Cambios significativos tienen que ser presentados al Comité Ejecutivo del MSCA09 y después de su aprobación se presentará en 2 Reuniones de Comités de Servicio y si es aprobado se deberá de enviar a la Asamblea de Área para llevarse a cabo la votación.

H. Carta de Propósito del Comité de Literatura:

1. Revisar y Editar la Carta de Propósito cuando sea necesario.

**Artículo IX: Administración del Comité de Literatura:**

A. Reuniones:

1. El Comité de Literatura Generalmente se reunirá a las 10:00am ante el Área.
2. Asambleas y Comités de Servicio del Área como lo especifique el Coordinador del MSCA 09.

B. Presupuesto:

1. El Presupuesto del Comité de Literatura es proveído por el MSCA 09.
2. El Presupuesto del Comité de Literatura incluye gastos razonables para el desarrollo de Literatura patrocinada por este Comité.
3. La financiación de un taller anual del Comité de Literatura del MSCA09 incluyendo comida y refrescos.
4. El reembolso del millaje para los coordinadores hacia y de eventos de Área serán a discreción del Comité de Literatura.
5. El presupuesto del Comité de Literatura será presentado al comité de finanzas del MSCA09 en Septiembre de cada año en la Asamblea del MSCA 09.

C. Venta de Literatura:

1. El comité de literatura del MSCA 09 no conducirá actividades de ventas de literatura Debido a las siguientes razones:
  - a.) Las Guías de Estructura y procedimiento del MSCA09 indican que el MSCA no promoverá o conducirá ninguna actividad de recaudación de fondos de ningún tipo. (Artículo IF1.2)
  - b.) Para vender, realizar manejo de dinero en efectivo, sumar impuestos de venta y otras funciones fiscales están más allá del alcance establecido en el propósito del comité de literatura del MSCA09.

D. Propiedad:

1. Conservar y mantener toda la propiedad confiada al comité de literatura del MSCA09. La propiedad incluye:
  - a) 2 estantes azules de literatura de alambre de acero de AAWS.
  - b) 2 extensiones del estante de literatura para los libros de alambre de acero de AAWS.
  - c) 2 contenedores de plástico para la literatura con tapadera.

## **Artículo IX: Ratificación, Revisión y Enmiendas**

### **A. Ratificación:**

1. Estos lineamientos del Comité de Literatura pueden ser rectificadas por el voto mayoritario de la Asamblea del Area 09 Medio-Sur de California.

### **B. Enmiendas:**

1. Estos lineamientos del Comité de Literatura pueden ser enmendados por el voto mayoritario de la Asamblea del Area 09 Medio-Sur de California.
2. Si las revisiones propuestas llegaran a causar cambios en la política, procedimientos, costumbres o estructura de las guías y procedimientos del Área 09 Medio Sur de California, se deberán remitir al Comité de Servicio del MSCA09 dos veces como cambios propuestos a las Guías para la Estructura y Procedimiento del Área 09 Medio-Sur de California para su revisión y aprobación se remitirá a la Asamblea para su aprobación final en el Area.

### **A. Revisión Anual:**

1. Una revisión anual de estas guías se llevará a cabo para determinar la necesidad de cambios y / o actualizaciones.